

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciarão-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 15/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU
Secretariat

Notification

GAD-EST-4364/21323

On his services being placed at the disposal of the Government of Goa, Damam and Diu, Shri B. K. Chowgule, an officer borne on the I.A.S. cadre of Maharashtra is appointed as Secretary, Industries and Labour, Goa, Damam and Diu, with effect from 10th July, 1964 (A.N.).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damam and Diu.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 4th August, 1964.

ORDER

CS/Misc/64/21692

The services of Shri B. S. Muddapur, Under Secretary, General Administration Department, are replaced at the disposal of the Government of Mysore with immediate effect.

Shri Srinivasa Gopalan, Deputy Secretary, Finance Department, will hold temporary charge of the post of Under Secretary, General Administration Department, till he is relieved by Shri K. B. Lal.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damam and Diu.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 17th August, 1964.

ORDER

I & L/902/64/1440

Read: Government Order no. I & L/902/64/1022 dated 28th March, 1964 appointing Shri J. U. Pereira as Deputy Executive Engineer (Elect) with effect from 2-3-1964 under the Chief Electrical Engineer against the post of Deputy Executive Engineer (Elect) created vide Government Order no. ES/63/Elect/3024/29206 dated 27-11-63.

Shri J. U. Pereira, Deputy Ex. Engineer is now placed with immediate effect in over all charge of the operation and

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO
Secretaria

Portaria

GAD-EST-4364/21323

Após os seus serviços terem sido postos à disposição do Governo de Goa, Damão e Dio, o Sr. B. K. Chowgule, oficial do quadro dos Serviços Administrativos da Índia, de Maharashtra, é nomeado secretário de Indústrias e Trabalho de Goa, Damão e Dio, com efeito a partir de 10 de Julho de 1964 (depois do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Panjim, 4 de Agosto de 1964.

Portaria

CS/Misc/64/21692

Os serviços do Sr. B. S. Muddapur, subsecretário do Departamento da Administração Geral são repostos à disposição do Governo de Mysore, com efeito imediato.

O Sr. Srinivasa Gopalan, secretário adjunto do Departamento das Finanças, exercerá, temporariamente as funções de subsecretário do Departamento da Administração Geral, até que o Sr. K. B. Lal assuma estas funções.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Panjim, 17 de Agosto de 1964.

Portaria

I & L/902/64/1440

Ref: Portaria n.º I & L/902/64/1022, de 28 de Março de 1964, nomeando o Sr. J. U. Pereira, engenheiro eléctrico adjunto subordinado ao engenheiro eléctrico-chefe, com efeito a partir de 2 de Março de 1964, no lugar de engenheiro eléctrico adjunto criado pela Portaria n.º ES/63/Elect/3024/29206, de 27 de Novembro de 1963.

O Sr. J. U. Pereira, engenheiro eléctrico adjunto é colocado com efeito imediato à testa do funcionamento e manutenção

maintenance of the Diesel Power Stations and Distribution Systems at Margão, Sanvordem-Curchorem (including Sanguem and Quepem area) and Ponda with Head-Quarters at Margão.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 12th August, 1964.

Notification

I&L/1041/64/1433

In pursuance of clause six of the Agreement signed on 18th July, 1964, between the Government of Maharashtra and the Government of Goa, Daman and Diu, providing for participation in the Maharashtra State Financial Corporation, the Government of Goa, Daman and Diu, hereby nominates *Shri Vishwasrao D. Chowgule*, Marmagao Harbour, Goa, as its representative on the Board of Directors of the said Corporation.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 11th August, 1964.

ORDER

EDN/2474/21062

Sanction is accorded to the granting of leave of 30 days with effect from the date of relief and subject to admissibility to *Dr. Auta de Ataíde Lobo*, Director, Rural Welfare Centre Guirim.

On return from leave *Dr. Lobo* is reposted as Director, Rural Welfare Centre, Guirim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (P).

Panjim, 6th August, 1964.

Notification

EDN/2436/21709

In supersession of the notification no. ES/EDN/3487/16372 dated 25th July, 1963, Government is pleased to reconstitute the Committee for the National Foundation for Teachers' Welfare Day for the Union Territory of Goa, Daman and Diu as follows:

- (1) *Shri M. R. Sachdev*, Lt. Governor, Goa, Daman and Diu — Chairman.
- (2) *Shri V. S. Karmali*, Minister for Education — Vice-Chairman.

Members:

- (3) *Shri A. F. Couto*, Development Commissioner — Member.
- (4) *Shri T. B. Nagarajan*, Finance Secretary to Government — Member.
- (5) *Dr. Y. V. Lavande*, Principal, Dhempe College of Arts & Science, Panjim — Member.
- (6) *Shri D. B. Wagh*, Principal, Smt. Parvatibai Chowgule College, Margão — Member.
- (7) The President of the Secondary Teachers' Association — Member.
- (8) *Dr. F. A. Pinto*, Director of Education, Panjim — Secretary-Treasurer.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. Sardessai, Deputy Secretary.

Panjim, 17th August, 1964.

das centrais eléctricas à diesel e das redes de distribuição de Margão, Sanvordem-Curchorém (incluindo a área de Sanguem e Quepem) e Pondá, com sede em Margão.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 12 de Agosto de 1964.

Despacho

I&L/1041/64/1433

De harmonia com a cláusula 6.ª do acôrdo assinado em 18 de Julho de 1964, entre o Governo de Maharashtra e o Governo de Goa, Damão e Diu, prevendo a participação no «Maharashtra State Financial Corporation», o Governo de Goa, Damão e Diu designa o *Sr. Vishwasrao D. Chowgule*, de Mormugão, Porto, Goa, como seu representante na Direcção da referida Corporação.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 11 de Agosto de 1964.

Portaria

EDN/2474/21062

É autorizada a concessão da licença de trinta dias a *Dr.ª Auta de Ataíde Lobo*, directora do Centro Rural de Bem-Estar Social, de Guirim, com efeito a partir da data em que for autorizada a entrar no gozo da licença e caso tenha direito à mesma.

Após o termo da licença a *Dr.ª Lobo* reassumirá as funções de directora do Centro Rural de Bem-Estar Social, de Guirim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (P).

Pangim, 6 de Agosto de 1964.

Despacho

EDN/2436/21709

Em substituição do despacho n.º ES/EDN/3487/16372, de 25 de Julho de 1963, o Governo determina que a comissão executiva para a Fundação Nacional de Assistência aos Professores, para o território da União, de Goa, Damão e Diu, seja reconstituída como segue:

- (1) *Sr. M. R. Sachdev*, Governador-tenente de Goa, Damão e Diu — Presidente.
- (2) *Sr. V. S. Karmali*, Ministro de Educação — Vice-Presidente.

Vogais:

- (3) *Sr. A. F. Couto*, Comissário de Fomento — Vogal.
- (4) *Sr. T. B. Nagarajan*, Secretário das Finanças — Vogal.
- (5) *Dr. Y. V. Lavande*, director do «Dhempe College of Arts & Science», Pangim — Vogal.
- (6) *Sr. D. B. Wagh*, director do «Smt. Parvatibai Chowgule College», Margão — Vogal.
- (7) O presidente da Associação de Professores do Ensino Secundário — Vogal.
- (8) *Dr. F. A. Pinto*, director dos Serviços de Instrução, Pangim — Secretário-tesoureiro.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. Sardessai, Secretário adjunto.

Pangim, 17 de Agosto de 1964.

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

The temporary appointment of Shri Baiul Naique to the post of 3rd grade clerk of Comunidades, made by order dated 28th December, 1963, published in the Government Gazette no. 4, series III, dated 23rd January, 1964, is renewed from 3rd August, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damão and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 10th August, 1964.

By notification dated 29th July, 1964:

Sarvashri Joaquim Rodrigues and Julião Cruz — relieved from the posts of regedores (patils) effective and substitute of the village of Bogmalô of Marmagao concelho.

By notifications dated 6th July, 1964:

Jose Nicolau Santana Afonso — relieved of the post of regedor (patil) effective of the village of Santo Estevão of Goa Concelho, at his request.

Visnum Bombi Gauncar — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Ponda, from the post of regedor (patil) effective of the village of Codar.

By notification dated 7th August, 1964:

Seguna Naraina Naique — relieved of the post of regedor (patil) effective of the Maem village of the concelho of Bicholim.

By notifications dated 13th August, 1964:

Jeganata Ananta Sinai Mulgãoakar — relieved, at his request, of the post of president of the hindu temple Xri Loirai of Sirigão.

Narcinva Babuli Gaokar — appointed, under the proposal of Administration office of Bicholim taluka, to the post of president of hindu temple Xri Loirai of Sirigão.

By notification dated 14th August, 1964:

The opinion of the Health Board, expressed in its session dated 13th August, 1964, considering Shri Roguvir Ramachondra Sinai Narvencar, 1st grade clerk of Anjuna comunidade, physically fit to continue in service, is accepted.

Office of the Registrar of Societies

Orders

DCA/RS/64/9921

In exercise of the powers vested in Director of Civil Administration, Panjim, under Government Notification dated 6th June 1964, published in Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the society viz. Goa Shetkari Parishad, Panjim is registered at Serial no. 9 of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 11th August, 1964.

DCA/RS/64/9922

In exercise of the powers vested in Director of Civil Administration, Panjim, under Government Notification dated 6th June, 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the society viz. Sanquelim Sporting Youth Club of Sanquelim is registered at Serial no. 10, of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 11th August, 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Baiul Naique — renovada, a partir de 3 de Agosto de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de escrivão de 3.ª classe das comunidades, efectuada por portaria de 28 de Dezembro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série, de 23 de Janeiro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 10 de Agosto de 1964.

Por despacho de 29 de Julho de 1964:

Joaquim Rodrigues e Julião Cruz — exonerados dos cargos de regedores efectivo e substituto, respectivamente, da freguesia de Bogmalô do concelho de Marmagão.

Por despachos de 6 de Agosto de 1964:

José Nicolau Santana Afonso — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Santo Estevão, do concelho de Goa.

Visnum Bombi Gauncar — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Pondá, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Codar.

Por despacho de 7 de Agosto de 1964:

Seguna Naraina Naique — exonerado do cargo de regedor efectivo da freguesia de Maém, do concelho de Bicholim.

Por despachos de 13 de Agosto de 1964:

Jeganata Ananta Sinai Mulgãoakar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da Devalaia de Xri Loirai de Sirigão.

Narcinva Babuli Gãoakar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bicholim, presidente efectivo da Devalaia de Xri Loirai de Sirigão.

Por despacho de 14 de Agosto de 1964:

Roguvira Ramachondra Sinai Narvencar, escrivão de 1.ª classe da comunidade de Anjuna — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 13 do corrente mês, no sentido de que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço.

Repartição do Registador de Sociedades

Portarias

DCA/RS/64/9921

No uso das faculdades conferidas ao director dos Serviços de Administração Civil, Pangim, por portaria datada de 6 de Junho de 1964 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Goa Shetkari Parishad», de Pangim, é registada sob o n.º de ordem 9, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 11 de Agosto de 1964.

DCA/RS/64/9922

No uso das faculdades conferidas ao director dos Serviços de Administração Civil, Pangim, por portaria datada de 6 de Junho de 1964 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Sanquelim Sport Youth Club», de Sanquelim, é registada sob o n.º de ordem 10, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 11 de Agosto de 1964.

DCA/RS/64/9923

In exercise of the powers vested in Director of Civil Administration, Panjim, under Government Notification dated 6th June, 1964, published in the Government Gazette no. 24, Series II, dated 11th June 1964, the society viz. «The Janata Education Society» of Mapuça is registered at Serial no. 12, of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 11th August, 1964.

DCA/RS/64/9995

In exercise of the powers vested in Director of Civil Administration, Panjim, under Government Notification dated 6th June 1964, published in Government Gazette no. 24, series II, dated 11th June 1964, the Society viz. Adarsh Vidya Prasarak Mandal, Siroda, is registered at Serial no. 12 of 1964, under the Societies Registration Act, 1860.

Sripad Anant Nadkarni, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 12th August, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 20th August, 1964. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the Collector of Daman

It is hereby declared for due purposes that Shri João Francisco Fausto de Noronha, temporary clerk of the General Cadre of the Civil Administration Services posted at the Office of the Collector, Daman, substituted the 3rd grade officer of the said cadre from 29th March to 29th June, 1964, during the absence of the holder of the post.

H. K. Khan, Collector,

Daman, 29th July, 1964.

Education, Public Health and Public Works

Goa Medical College

Order

The appointment of Arminda Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, temporary assistant nurse of Goa Medical School staff made in accordance with order dated 30th June, 1962 and renewed by order dated 23rd July, 1963 is hereby renewed for another period of one year from 20th July, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner

Panjim, 30th July, 1964.

Goa Medical College at Panjim, 10th August 1964. — *A. C. Duarte Monteiro*, Dean.

Department of Education

By order dated 24th July, 1964:

Kamal Krishna Marathe, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Valpoi-Pissurlem, by order dated 1-6-1963, is relieved of that post at her own request, with effect from 1-7-1964.

By orders dated 30th July, 1964:

Vithabai Pratap Rau Sardesai, who had been admitted as a temporary teacher of the Government Primary School of Piedade, by order of the 9th of July 1963, is relieved of that post at her own request.

Mablu Santu Ganvas Dessai, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Xeldem, by order dated 17-7-1963, is relieved of that post at his own request.

DCA/RS/64/9923

No uso das faculdades conferidas ao director dos Serviços de Administração Civil, Pangim, por portaria datada de 6 de Junho de 1964 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Janata Education Society», de Mapuçá, é registada sob o n.º de ordem 12, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 11 de Agosto de 1964.

DCA/RS/64/9995

No uso das faculdades conferidas ao director dos Serviços de Administração Civil, Pangim, por portaria datada de 6 de Junho de 1964 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Adarsh Vidya Prasarak Mandal», de Sirodá, é registada sob o n.º de ordem 12, de 1964, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

Sripad Anant Nadkarni, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 12 de Agosto de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 20 de Agosto de 1964. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Repertição do Colector de Damão

Para os fins convenientes se declara que o Sr. João Francisco Fausto de Noronha, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, colocado na Repartição do Colector de Damão, substituiu o terceiro-official do mesmo quadro, desde 29 de Março a 29 de Junho de 1964, durante o impedimento do titular do cargo.

H. K. Khan, Collector,

Damão, 29 de Julho de 1964.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

Arminda Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, ajudante de enfermeira interina do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada, a partir de 20 de Julho corrente, a nomeação interina para o referido lugar efectuada por portaria de 30 de Junho de 1962 e renovada por portaria de 23 de Julho de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Julho de 1964.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 10 de Agosto de 1964. — *A. C. Duarte Monteiro*, Dean.

Serviços de Instrução

Por portaria de 24 de Julho de 1964:

Kamal Krishna Marathé — exonerada, a seu pedido, do lugar de professora temporária da escola primária oficial de Valpoi-Pissurlem, para que havia sido nomeada por portaria de 1 de Junho de 1963, a partir de 1 de Julho de 1964.

Por portarias de 30 de Julho de 1964:

Vithabai Pratap Rau Sardesai — exonerada, a seu pedido, do lugar de professora temporária da escola primária oficial da Piedade, para que havia sido nomeada por portaria de 9 de Julho de 1963.

Mablu Santu Ganvas Dessai — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Xeldem, para que havia sido nomeado por portaria de 17 de Julho de 1963.

«Liceu Nacional Afonso de Albuquerque»

Liceu Nacional Afonso de Albuquerque

Charter of appointment

In accordance with the article 267 of the Decree no. 36 508 of 17-9-1947, applied to this Territory by Ministerial Order no. 12 238 of 9-1-48 and in terms of articles 462-1 and 517 of the same Decree, for urgent necessity of the service, the following bodies of examiners, for the written and oral examinations of the 3rd cycle (3.º ciclo) of 2nd terms, are appointed:

Philosophy

(Written Examinations)

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.
Member: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Philosophy

(Oral Examinations)

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Member: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.
Secretary: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

Mathematics

(Written Examinations)

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretary: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

Mathematics

(Oral Examinations)

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretary: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

Physics and Chemistry

(Written Examinations)

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.
Member: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Physics and Chemistry

(Oral Examinations)

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario Souza.
Member: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Drawing

(Written Examinations)

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretary: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.

Drawing

(Oral Examinations)

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario Souza.
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretary: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

German

(Written Examinations)

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Member: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario Souza.
Secretary: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Office of the «Liceu Nacional Afonso de Albuquerque»,
Goa, 1st June, 1964. — The Rector, *Filipe Armindo Pinto*.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 12th
August, 1964. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Alvará de nomeação

Nos termos do artigo 267.º do Decreto n.º 36 508, de 17 de Setembro de 1947, aplicado a este Estado pela Portaria Ministerial n.º 12 238, de 9 de Janeiro de 1948 e nos termos dos artigos 462.º-1 e 517.º do mesmo decreto, por urgente conveniência de serviço, são nomeados os seguintes jurís das provas escritas e orais do 3.º ciclo, da 2.ª época:

Filosofia

(Provas escritas)

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.
Vogal: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.
Secretário: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Filosofia

(Provas orais)

Presidente: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Vogal: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.
Secretário: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

Matemática

(Provas escritas)

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Vogal: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretário: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

Matemática

(Provas orais)

Presidente: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Vogal: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretário: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

Ciências Físico-Químicas

(Provas escritas)

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.
Vogal: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.
Secretário: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Ciências Físico-Químicas

(Provas orais)

Presidente: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Vogal: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.
Secretário: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Desenho

(Provas escritas)

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Vogal: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretário: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.

Desenho

(Provas orais)

Presidente: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosario Souza.
Vogal: Prof. Xembu Sripada Amoncar.
Secretário: Prof. Dinanata Zoiivonta Sinai Quencro Agxicar.

Alemão

(Provas escritas)

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.
Vogal: Dr.ª Maria Georgina Adelina do Rosario Sousa.
Secretário: Prof. Xembu Sripada Amoncar.

Liceu Nacional Afonso de Albuquerque, em Goa, 1 de Junho de 1964. — O Reitor, *Filipe Armindo Pinto*.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 12 de Agosto de 1964. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Health Department

Orders

Jose Virgilio Coutinho — temporarily appointed male nurse of Mobile Dispensary at Quepem, on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the post created by Government Order no. DF-195-FYP-62/14379, dated 28th June 1963.

The expenditure should be debited to the Major Head 30 — Public Health — D.1. (5) Development Schemes — Plan.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Domingos Xavier Vas — temporarily appointed assistant male nurse of Abade Faria Hospital on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the post created by Portaria n.º 1833, dated 2nd April 1959.

The expenditure should be debited to Major Head 29 — Medical — C.2. (2) Pay of Establishment.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Domingos Vicente — temporarily appointed assistant male nurse of Abade Faria Hospital on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the post created by Portaria n.º 1833, dated 2nd April 1959.

The expenditure should be debited to Major Head 29 — Medical — C.2. (2) Pay of Establishment.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Bento Antonio Filoteio Dias — temporarily appointed male nurse of Mobile Dispensary at Ponda, on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the post created by Government Order no. DF-195-FYP-62-14379, dated 28th June 1963.

The expenditure should be debited to the Major Head 30 — Public Health — D.1. (5) Development Schemes — Plan.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Atmarama Gopal Porobo — temporarily appointed assistant male nurse of the private nursing cadre of Health Services on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the existing vacant post.

The expenditure should be debited to Major Head — 30 — Public Health — D.1.(2) Pay of Establishment.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Eustaquio Abel Lino Rodrigues — temporarily appointed male nurse of Mobile Dispensary at Sanquelim, on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules, against the post created by Government Order no. DF-195-FYP-62-14379, dated 28th June, 1963.

Serviços de Saúde

Portarias

José Virgilio Coutinho — nomeado temporariamente enfermeiro do Mobile Dispensary de Quepém, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar criado pela Order do Governo n.º DF-195-FYP-62/14379, de 28 de Junho de 1963.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Public Health — D.1. (5) Development Schemes — Plan.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Domingos Xavier Vaz — nomeado temporariamente ajudante de enfermeiro do Hospital Abade Faria, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar criado pela Portaria n.º 1833, de 2 de Abril de 1959.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 29 — Medical — C.2. (2) Pay of Establishment.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Domingos Vicente — nomeado temporariamente ajudante de enfermeiro do Hospital Abade Faria, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar criado pela Portaria n.º 1833, de 2 de Abril de 1959.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 29 — Medical — C.2. (2) Pay of Establishment.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Bento António Filoteio Dias — nomeado temporariamente enfermeiro de Mobile Dispensary de Ponda, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar criado pela Order n.º DF-195-FYP-62-14379, de 28 de Junho de 1963.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Public Health — D.1.(5) Development Schemes — Plan.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Atmarama Gopal Porobo — nomeado temporariamente ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem dos Serviços de Saúde, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar vago existente.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Public Health — D.1.(2) Pay of Establishment.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Eustáquio Abel Lino Rodrigues — nomeado temporariamente enfermeiro de Mobile Dispensary de Sanquelim, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis, no lugar criado pela Order do Governo n.º DF-195-FYP-62-14379, de 28 de Junho de 1963.

The expenditure should be debited to the Major Head 30 — Public Health — D.1. (5) Development Schemes — Plan.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Teotónio Urbano Fernandes — temporarily appointed assistant male nurse of T. B. Dispensarium, Panjim, on the scale of pay of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 and other allowances admissible under rules.

The expenditure should be debited to Major Head 30 — Miscellaneous — Public Health — D.3. (2) Pay of Establishment.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Visrama Bica Porobo — temporarily appointed male nurse of Regional Hospital of Curchorem on the scale of pay of Rs. 130-5-160-8-200-EB-8-256 and other allowances admissible under rules against the vacancy resulting from the resignation tendered by Roberto Clemente Alfredo Agostinho da Cruz.

The expenditure should be debited to the Major Head 30 — Public Health — D.1.(2) Pay of establishment.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 1st August, 1964.

Directorate of Health Services, Goa, 14th August, 1964. — The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Public Health — D.1.(5) Development Schemes — Plan.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Teotónio Urbano Fernandes — nomeado temporariamente ajudante de enfermeiro do Dispensário anti-tuberculoso de Santa Inês, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Miscellaneous — Public Health — D.3.(2) — Pay of Establishment.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Visrama Bica Porobo — nomeado temporariamente enfermeiro do Hospital Regional de Curchorem, na escala de vencimentos de Rps. 130-5-160-8-200-EB-8-256 e outras gratificações admissíveis, na vaga resultante da exoneração concedida a Roberto Clemente Alfredo Agostinho da Cruz.

A respectiva despesa correrá pela verba Major Head 30 — Public Health — D.1.(2) Pay of Establishment.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 1 de Agosto de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 14 de Agosto de 1964. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Law Department

Order

The temporary appointment of Adv. Srinonga Ragoba Sinai Talaulicar, made by order dated 2nd September, 1963, and published in the Government Gazette no. 37, series II, of 12th September, 1963, is renewed with effect from 1st September, 1964, for a further period of one year, to exercise the duties of Police Prosecutor and «Subdelegado» in the Court of the Magistrate of the First Class and «Juiz do Julgado Municipal» in the Julgado Municipal of Pondá.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 11th August, 1964.

Order

70/64

The temporary appointment of Adv. Antonio Blasio de Sousa made initially by Order GAD/3066/62/10423, dated 1st August, 1962 and published in the Government Gazette no. 31, series II, of 3rd of the same month, to exercise the duties of Delegate to Attorney General in the Comarca of Quepem, now transferred to Comarca of Salcete, by order dated 8th April, 1964, is renewed with effect from 1st September, 1964, for a further period of one year, to exercise the duties of Police Prosecutor and «Delegado» in the Court of the Magistrate of the First Class and «Juiz de Direito» in the Comarca of Salcete.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 14th August, 1964.

Departamento de Justiça

Portaria

A nomeação temporária do Adv. Srinonga Ragobá Sinai Talaulicar, efectuada por portaria de 2 de Setembro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 12 de Setembro de 1963, é renovada por mais um ano, com efeito a partir de 1 de Setembro de 1964, para exercer as funções de «Police Prosecutor» e Subdelegado junto do Tribunal do Magistrado de 1.ª classe e Juiz do Julgado Municipal do Julgado Municipal de Pondá.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 11 de Agosto de 1964.

Portaria

70/64

A nomeação temporária do Adv. António Blásio de Sousa, efectuada inicialmente pela Portaria n.º GAD/3066/62/10423, de 1 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 3 do mesmo mês, para exercer as funções de Delegado do Procurador da República da comarca de Quepem, ora transferido para a comarca de Salcete por portaria de 8 de Abril de 1964, é renovada por mais um ano, com efeito a partir de 1 de Setembro de 1964, para exercer as funções de «Police Prosecutor» e Delegado junto do Tribunal do Magistrado de 1.ª classe e Juiz de Direito da comarca de Salcete.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 14 de Agosto de 1964.

Office of the Registers and Notary Services

Orders

Caridade Piedade Eduardo Bartolomeu Colago — renewed with effect from the 17th August, 1964, for further period of one year his temporary appointment to exercise the duties of clerk of the Land Registry Office of Comarca of Ilhas of Goa.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 18th August, 1964.

Manohar R. Senvi Dhume, is hereby temporarily appointed to the post of Assistant of 1st class to the Civil Registry Outpost in Tivim.

The salary fixed for the post is according to the central scales of pay, corresponding to the letter «S».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 18th August, 1964.

Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

Notice

Applications are invited for the post of «Contadores-distribuidores» in the Comarca of Bicholim and Quepem, from the persons qualified with «Exame de Estado».

The applications addressed to the Judicial Commissioner, should reach the Office of the Court of Judicial Commissioner of Goa, Daman and Diu, within 15 days from the publication of this advertisement.

Alvaro Jose Maria da Silva Dias, Judicial Commissioner of Goa, Daman and Diu.

Panjim, 6th August, 1964.

High Court of Goa

Session of 10th December, 1963

Decisions

No. 3076 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Damão — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Biqui Oriá and others, from Varacunda. The appeal was not allowed.

No. 2961 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Bicholim — Appellants: 1st — The Public Prosecutor, 2nd — Chandracanta Maencar and others, undergoing imprisonment — Appellees: The same. The sentence was altered.

Office of the High Court of Goa, 10th December, 1963 — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 13th December, 1963

Decisions

No. 3107 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Salcete — Appellant: Estevarn Xavier Roque Pereira, residing in Velção — Applee: Paulo Clemente Carvalho, from the same place. The appeal was not allowed.

No. 3092 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellants: Antonio Filipe Vaz, from Margão, and other — Appellee: Aleixo Caetano Cardozo, residing in Raia. The appeal was not allowed.

No. 2946 — Relator — Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Bicholim — Appellant: The Comunidade of Sirigão — Appellee: Balcrisna Gomá Porobo Mambro, from Assonorá. The appeal was allowed and the decision was revoked.

Office of the High Court of Goa, 13th December, 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Repertição dos Registos e do Notariado

Portarias

Caridade Piedade Eduardo Bartolomeu Colago — renovada, com efeito a partir de 17 de Agosto de 1964, por mais um ano, a sua nomeação interina para o lugar de auxiliar da Conservatória do Registo Civil da comarca das Ilhas de Goa.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 18 de Agosto de 1964.

Manohar R. Senvi Dhume — nomeado, temporariamente, ajudante de 1.ª classe do Posto de Registo Civil de Tivim.

O vencimento atribuído ao lugar é de conformidade com a escala de vencimento central, correspondente à letra S.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 18 de Agosto de 1964.

Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio

Aviso

Aceitam-se pedidos de indivíduos habilitados com o Exame de Estado, para o provimento dos lugares de contadores-distribuidores das comarcas de Bicholim e Quepem.

Os pedidos, dirigidos ao Comissário Judicial, deverão ser submetidos à Repartição do Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio, no prazo de 15 dias contados da data da publicação do presente aviso.

Alvaro José Maria da Silva Dias, Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 6 de Agosto de 1964.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 10 de Dezembro de 1963

Decisões

N.º 3076 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Damão. Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Biqui Oriá e outros, de Varacunda. Negado provimento.

N.º 2961 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Bicholim. Recorrentes: 1.º, o Ministério Público; 2.º, Chandracanta Maencar, e outros, presos na cadeia; recorridos, os mesmos. Alterada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 10 de Dezembro de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 13 de Dezembro de 1963

Decisões

N.º 3107 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo civil de Salsete. Agravante, Estêvão Xavier Roque Pereira, residente em Velção; agravado, Paulo Clemente Carvalho, da dita. Negado provimento.

N.º 3092 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Agravo civil de Salsete. Agravantes, António Filipe Vaz, de Margão e outro; agravado, Aleixo Caetano Cardozo, residente na Raia. Negado provimento.

N.º 2946 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Apelação civil de Bicholim. Apelante, a comunidade de Sirigão; apelado, Balcrisna Gomá Porobo Mambro, de Assonorá. Dado provimento ao agravo e revogada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 13 de Dezembro de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 54 Ps.